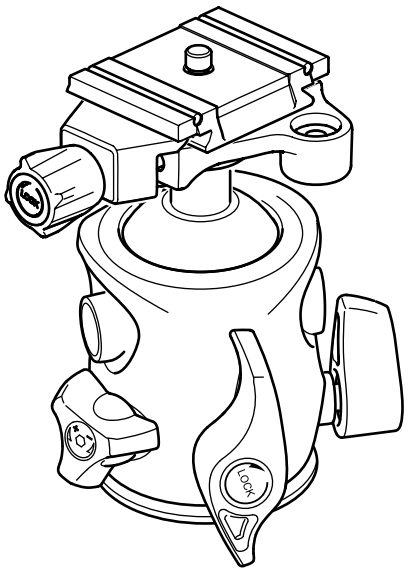
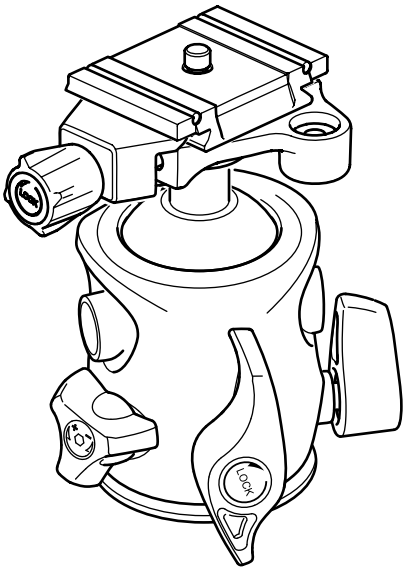
Manfrotto

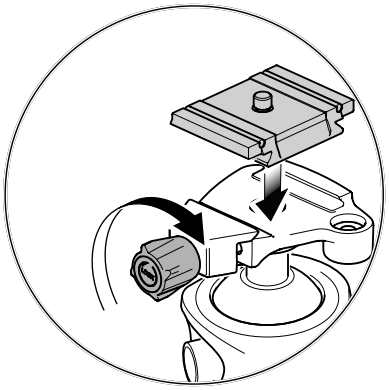


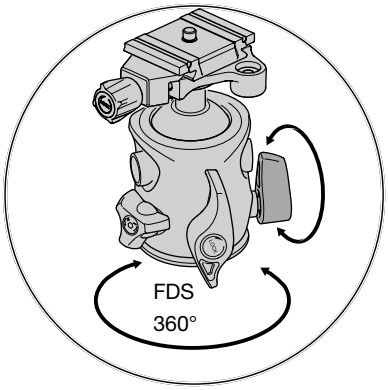
INSTRUCTIONS

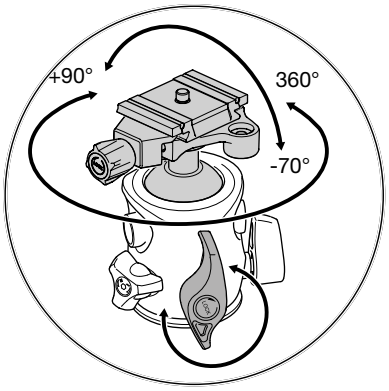
MHXPRO-BHQ6T

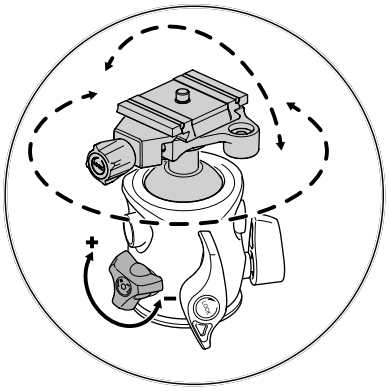
11,5 cm 4.5”	0,5 kg 1.1 lbs	15 kg 33.1 lbs

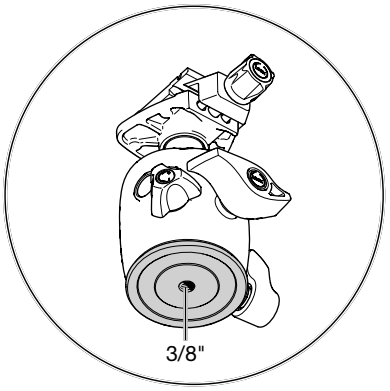

LOCK

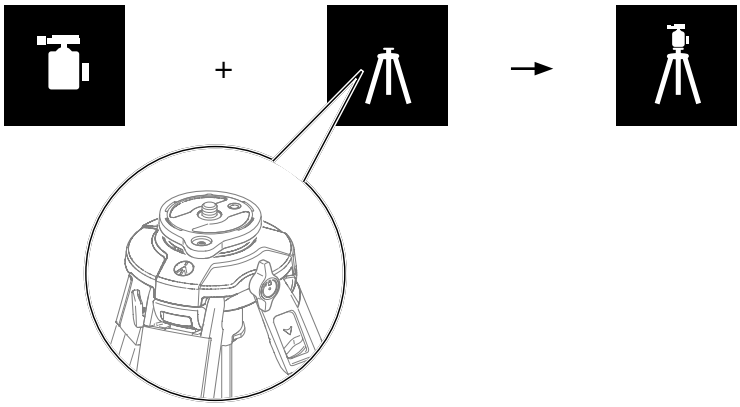


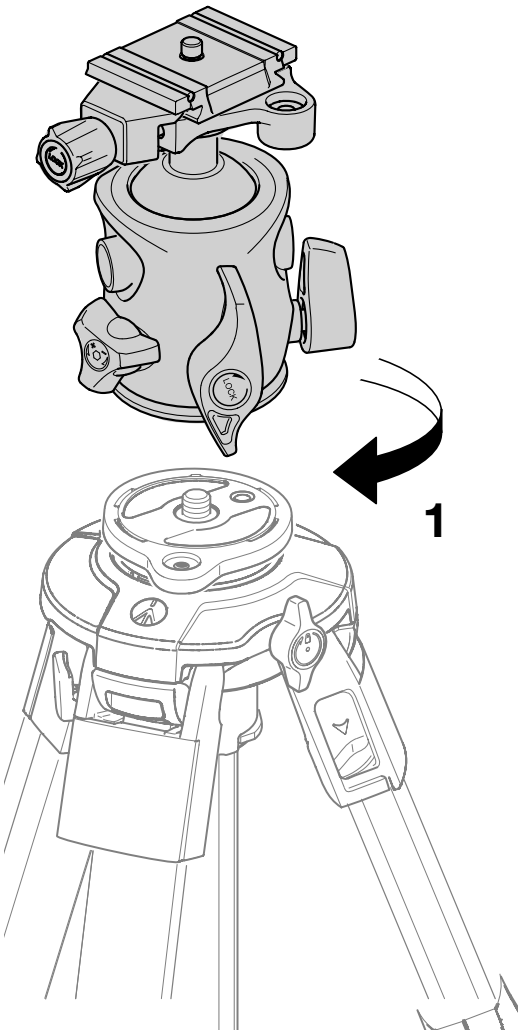

FDS
360°

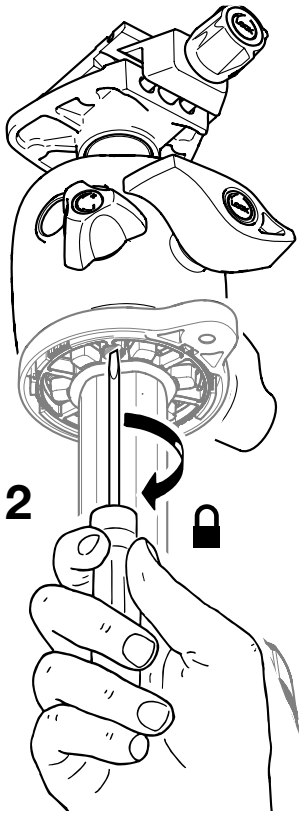

+90°
360°
-70°



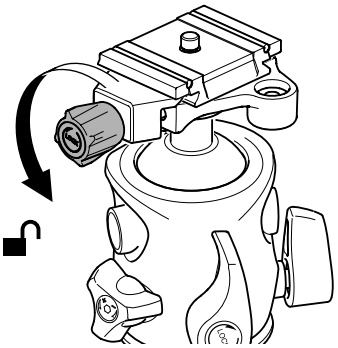

3/8"



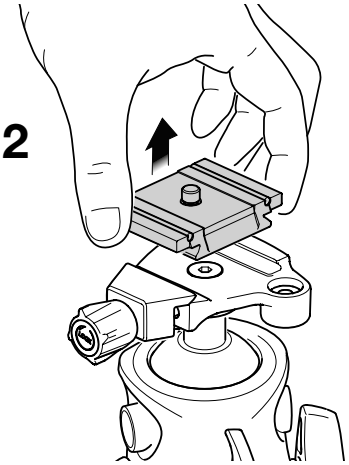

1

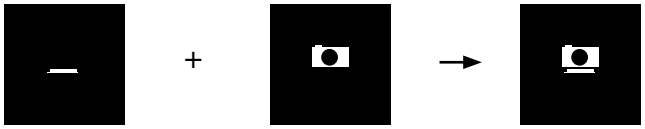

2

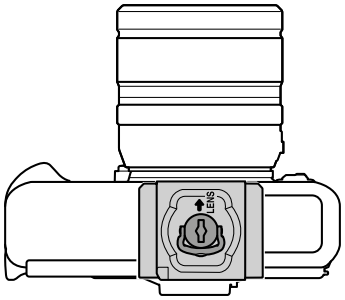
1

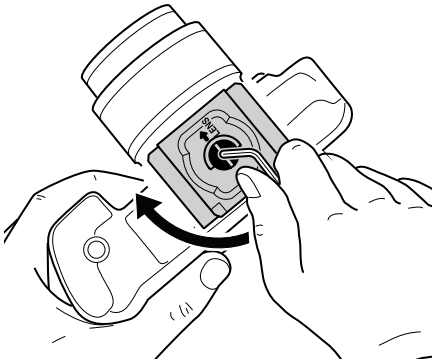


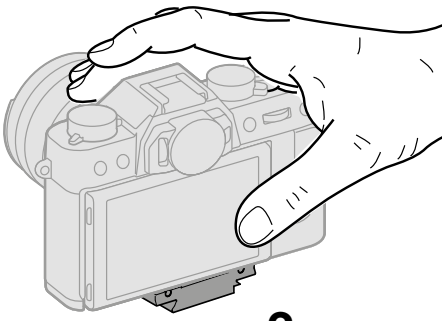
2

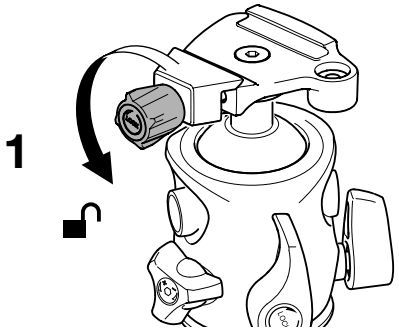


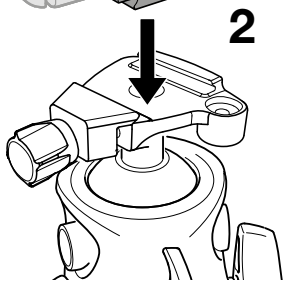


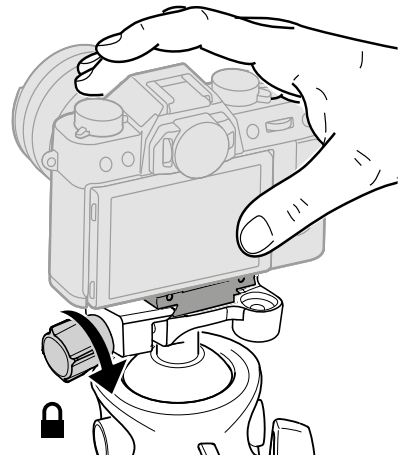


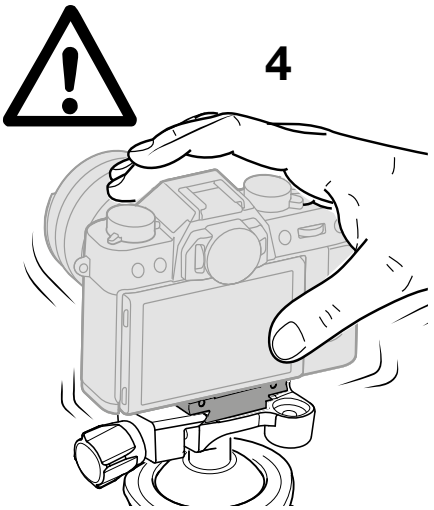


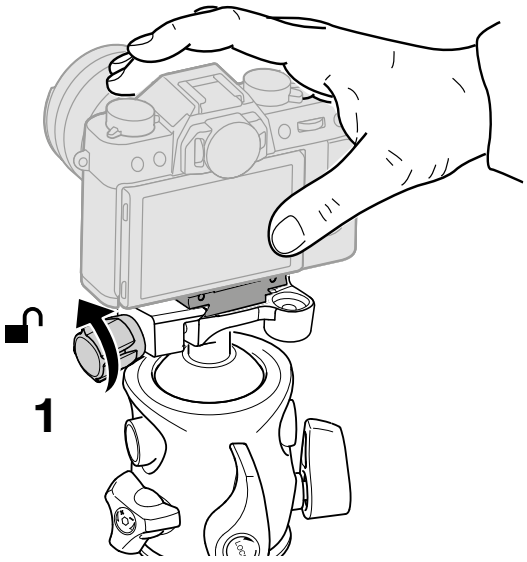


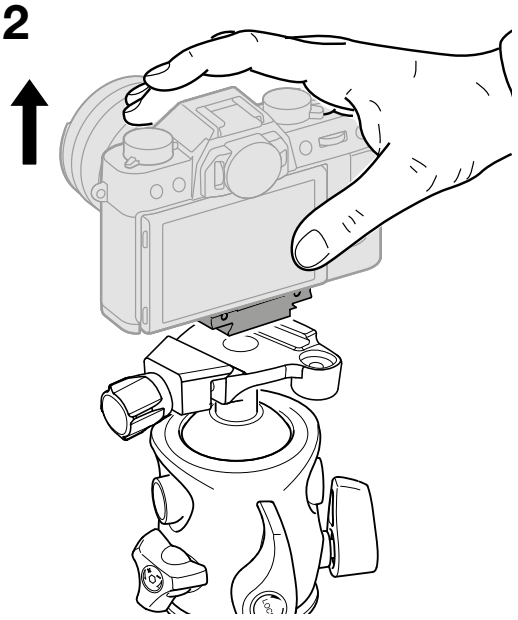

1

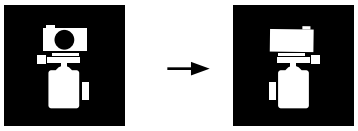

2

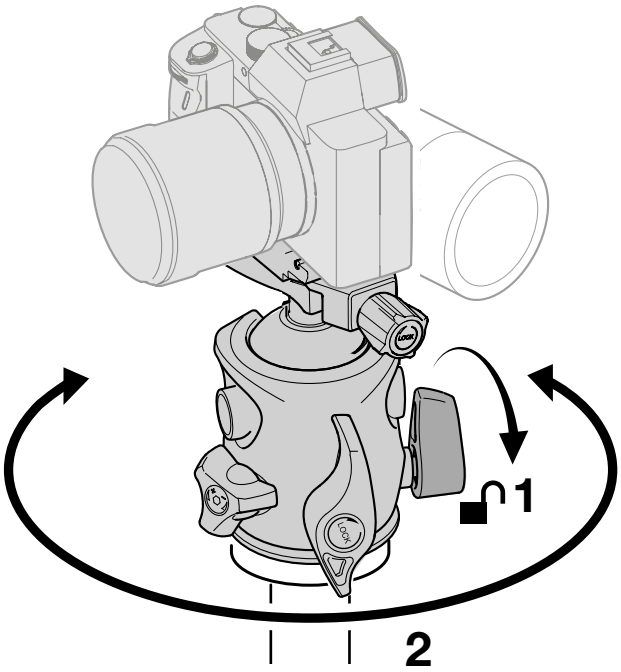

3

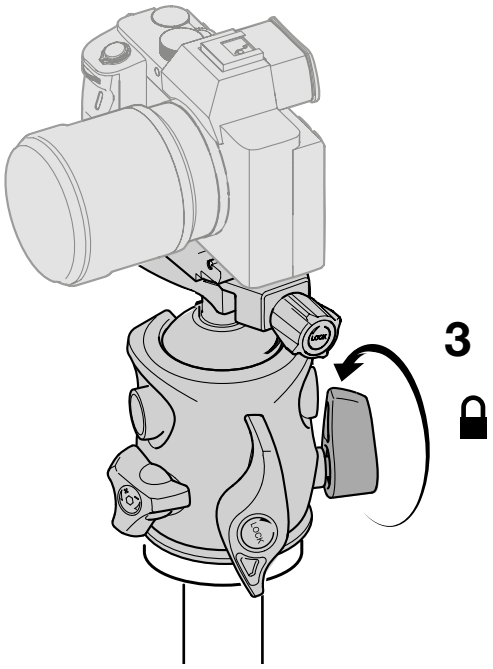

4

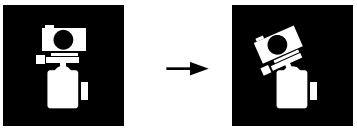

1

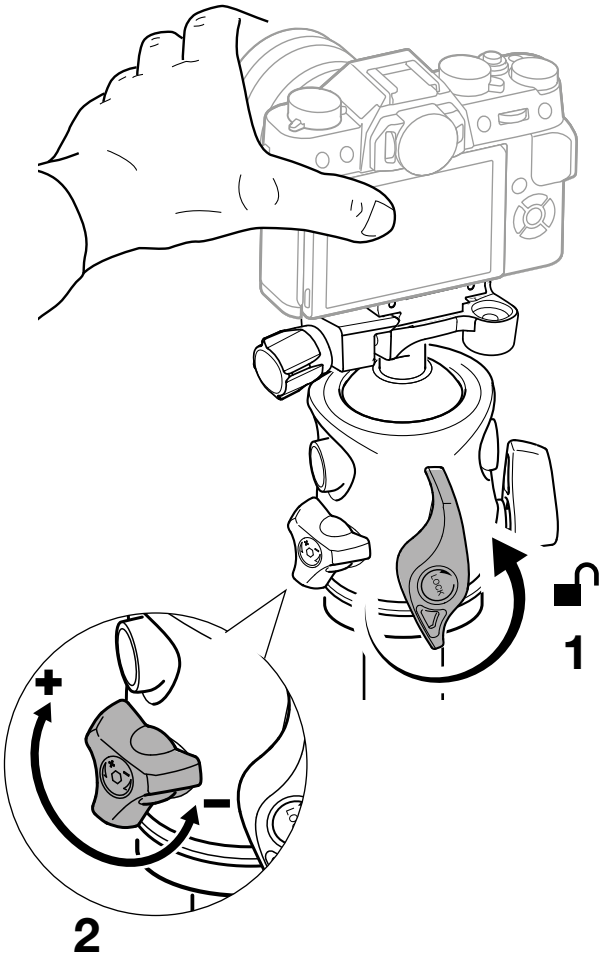

2

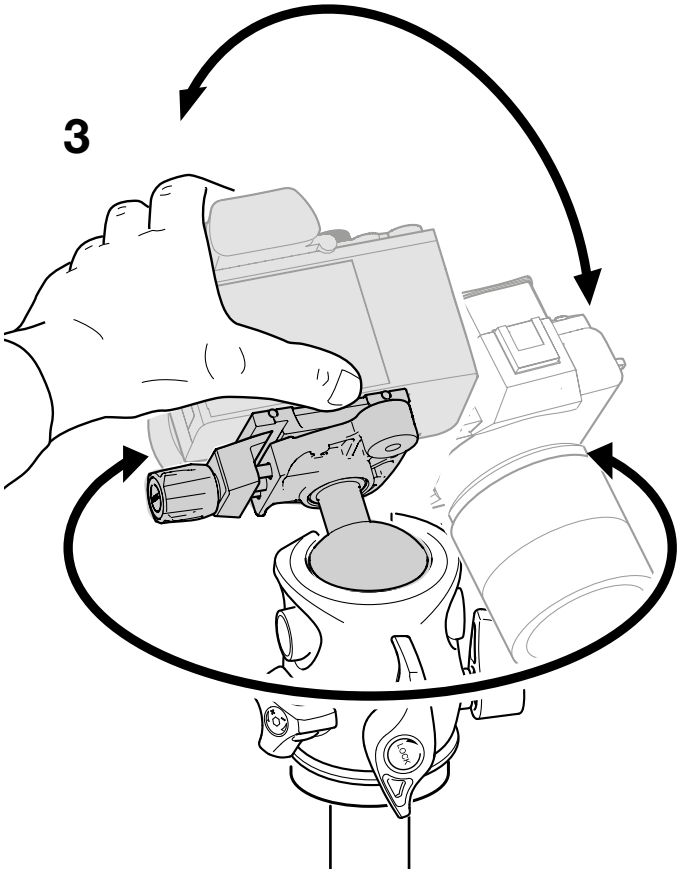


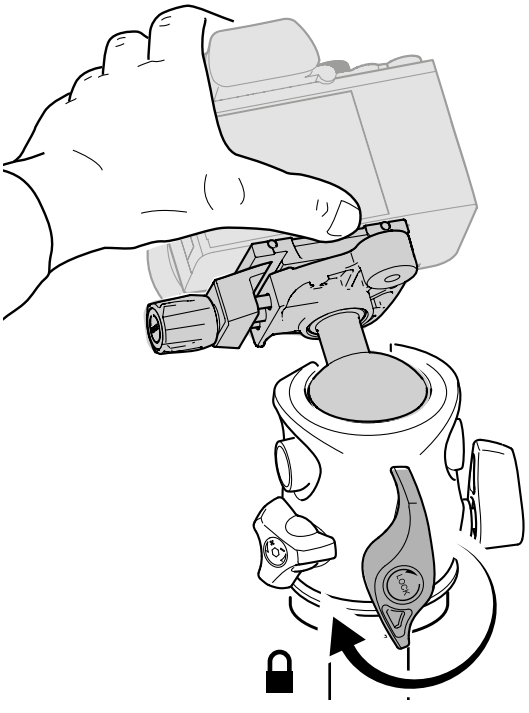

1
2


3




1
2


3



Grazie per aver scelto Manfrotto.
Vi preghiamo di leggere completamente le istruzioni prima dell'uso per utilizzare al meglio il prodotto e prevenire eventuali problemi.

Non caricare il prodotto oltre il massimo consentito (vedi specifiche tecniche).

Utilizzare sempre, quando disponibili, i dispositivi di sicurezza.

Non usare il prodotto a temperature inferiori di -30°C o superiori di +60°C (-22°F / + 140°F).
Asciugare il prodotto dopo l'utilizzo in condizioni umide.
È sconsigliata l'immersione del prodotto in acqua marina.

Evitare di lasciare il prodotto esposto al sole per lunghi periodi o all'interno dell'auto dove si possono raggiungere temperature molto elevate.

Non lasciate il vostro prodotto incustodito lavorando in mezzo al pubblico.

Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Raccomandiamo di smontare l'attrezzatura dal supporto durante il trasporto.

Evitare di strofinare la livella a bolla: infatti potrebbe caricarsi elettrostaticamente e perdere la precisione per qualche tempo.

Per la pulizia utilizzare detergenti poco aggressivi e panni morbidi.
Rimuovere periodicamente polvere e sabbia dalle viti di bloccaggio e dalle parti scorrevoli.

Il prodotto non richiede lubrificazione periodica; se necessario, utilizzare olii o grassi lubrificanti standard.

Nel caso il prodotto risulti difettoso, rivolgersi a un rivenditore autorizzato Manfrotto.

Vi ringraziamo per l'acquisto di un prodotto Manfrotto.

Manfrotto garantisce che i propri prodotti siano idonei allo scopo per il quale sono stati progettati ed esenti da difetti nei materiali e nelle lavorazioni. La presente garanzia non copre il prodotto contro danneggiamenti o uso improprio. Il periodo di validità della Garanzia Standard è definito dalla legislazione vigente nel paese, stato o regione nel quale il prodotto viene venduto. Vi preghiamo di conservare una copia della prova d'acquisto del vostro prodotto, poiché vi verrà richiesta in caso di riparazione.

Come estendere la copertura di garanzia

In aggiunta alla copertura standard obbligatoria sopra indicata, Manfrotto offre su questo prodotto un'estensione di garanzia valida fino a 10 anni dalla data dell'acquisto del prodotto. L'estensione di garanzia non influisce sulla copertura standard obbligatoria. Per usufruire dell'estensione di garanzia è richiesta la registrazione del vostro acquisto sul sito www.manfrotto.com/warranty.

Thank you for choosing Manfrotto.
It is important to read the full instructions before use in order to take full advantage of the system and prevent accidental damage.

Do not exceed the maximum specified load (see specifications).

Always engage safety locks and devices where applicable on the product.

Do not use product at temperatures less than -30°C or more than +60°C (-22°F / +140°F).
Dry the product after use in wet conditions.
Not recommended to use in seawater.

Do not leave the product in the sun for long periods and avoid high temperatures e.g. in a car or behind glass for hours.

Do not leave your product unattended when working where the general public could be endangered.

Keep out of the reach of children.

It is recommended that the equipment be removed from the support for transportation.

Don't scrub the spirit-level: you could charge it electrostatically and it could temporarily loose the precision.

Clean with mild detergent and a soft cloth.
Remove dust and sand from all locking threads and sliding segments.

The equipment does not require regular lubrication but if required, use standard lubricant oils or grease.

In the event on the product becoming defective, the unit should be returned to an authorized Manfrotto service agent.

Thank you for purchasing a Manfrotto product.

Manfrotto products are warranted to be fit for the purpose for which they have been designed, and to be free from defects in materials and workmanship. This guarantee does not cover the product against subsequent damage or misuse. The period of validity of the Standard Limited Warranty is defined by the law in force in the country, state or region where the product is sold. Please retain your receipt as proof of purchase to repair your product under warranty.

How to get an extra warranty coverage

Beyond the standard compulsory coverage outlined above, this product is eligible for a warranty extension valid up to 10 years from the date of purchase. The Limited Conventional Warranty Extension does not affect the standard compulsory coverage. To take advantage of the warranty extension scheme, you must register your purchase at www.manfrotto.com/warranty.

F

Félicitations pour avoir choisi Manfrotto.
Il est important de lire toutes les instructions avant d'utiliser le trépied afin de le faire dans les meilleures conditions et pour éviter les éventuels dommages.

Ne pas dépasser la charge maximum autorisée (voir spécifications).

S'assurer que tous les systémes de blocage et de sécurité sont bien mis et bloqués.

Ne pas utiliser le produit à des températures inférieures à -30°C et supérieures à +60°C (-22°F / +140°F).
Séchez le produit aprés une utilisation dans des conditions humides.
Il n'est pas recommandé de l'utiliser à proximité de la mer (en raison de la présence de sel).

Ne pas laisser le produit au soleil pendant une longue période et évitez les hautes températures, ex.: dans une voiture ou derriére une vitre pendant des heures.

Ne pas laisser votre produit déplié et sans surveillance quand vous travaillez. Il pourrait en effet chuter par accident et blesser quelqu'un.

Tenir hors de portée des enfants.

Il est recommandé de démonter l'appareil du produit pour le transport.

Ne frottez pas le niveau à bulle, vous pourriez le charger en électricité statique et il perdrait temporairement sa précision.

Nettoyez-le avec un détergent léger et un chiffon doux.
Retirez la poussiére et le sable des blocages à vis et des segments de coulissement.

Le trépied n'a pas besoin d'une lubrification régulière, mais si besoin, utilisez une huile ou une graisse de lubrification standard.

Dans l'éventualité où le produit présenterait un défaut ou nécessiterait une intervention, il devra être retourné à un service après-vente agréé Manfrotto.

Merci d'avoir acheté un produit Manfrotto.

Les produits Manfrotto sont garantis pour un champ d'utilisation correspondant à celui pour lequel ils ont été conçus, sans malfaçons humaines ou matérielles. Cette garantie ne couvre pas le produit contre des dommages ou des mauvaises utilisations. La période de validité de la Garantie Standard est définie par la loi en vigueur dans le pays, l'état ou la région où le produit est vendu. Merci de conserver votre preuve d'achat afin de pouvoir faire réparer votre produit sous garantie.

Comment obtenir une extension de garantie

Au-delà de la garantie de base décrite dans le paragraphe ci-dessus, le produit est éligible à une extension de garantie pour un total de 10 ans à partir de sa date d'achat. Cette Extension de Garantie n'affecte en aucun cas la couverture initiale de la Garantie Standard. Afin de profiter de cette extension de garantie, vous devez enregistrer votre produit sur : www.manfrotto.com/warranty.

D

Danke, dass Sie sich für Manfrotto entschieden haben.
Es ist wichtig, dass Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um alle Vorzüge des Produktes kennenzulernen und eventuellen Problemen vorzubeugen.

Überschreiten Sie nicht die maximale Belastbarkeit des gewählten Produktes (siehe Spezifikationen).

Benutzen Sie immer, die am Produkt zur Verfügung stehenden Blockier- und Sicherungsvorrichtungen.

Benützen Sie das Produkt nicht bei Temperaturen unter -30°C oder über +60°C (-22°F / +140°F).
Trocknen Sie das Produkt nach Verwendung in feuchter Umgebung oder bei Regen ab.
Benützen Sie das Produkt nicht im Salzwasser.

Lassen Sie das Produkt nicht längere Zeit in der Sonne stehen und vermeiden Sie hohe Temperaturen über einen längeren Zeitraum (z.B. in Auto auf der Hutablage oder hinter Glasscheiben).

Lassen Sie Ihr Produkt in der Öffentlichkeit nicht unbeaufsichtigt stehen, um Unfälle oder Verletzungen mit Passanten zu vermeiden.

Bitte ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Es wird empfohlen, Geräte vor dem Transport vom Stativ abzunehmen.

Kratzen Sie nicht an der Nivellierlibelle! Daduch könnte diese elektrostatisch aufgeladen werden und kurzzeitig nicht mehr präszise anzeigen.

Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen Tuch und milden Reinigungsmitteln. Entfernen Sie von Zeit zu Zeit, Staub und Schmutz von allen Arretier- und Gleitteilen.

Das Produkt benötigt keinen regelmäßige Wartung. Gegebenenfalls können Gelenk- oder Gleitteile mit handelsüblichen Schmiermittel (Fett oder Öl) gefettet werden.

Falls bei Ihren Produkt ein Defekt auftreten sollte, werden Sie sich bitte an einen autorisierten Manfrotto Händler in Ihrer Nähe.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Manfrotto Produkt entschieden haben.

Manfrotto garantiert, dass die Produkte für den Zweck, für den sie entwickelt wurden, geeignet und frei von Fehlern in Material und Verarbeitung sind. Diese Garantie deckt das Produkt nicht bei Folgeschäden oder Missbrauch. Die Gültigkeitsdauer der Standardgarantie wird durch das jeweilige geltende Recht des Landes, des States oder der Region, in dem das Produkt verkauft wird, bestimmt. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Kaufbeleg auf, damit Ihr Produkt im Rahmen der Garantie repariert werden kann.

Wie Sie eine zusätzliche Garantie erhalten

Neben der oben beschriebenen Standardgarantie können Sie für dieses Produkt eine zusätzliche Garantieerweiterung mit einer Gültigkeit von bis zu 10 Jahren ab dem Kaufdatum erhalten. Die limitierte Garantieverlängerung (Limited Conventional Warranty Extension) hat keine Auswirkung auf die obligatorische Standardgarantie. Um die Vorteile der Garantieverlängerung nutzen zu können, müssen Sie Ihren Kauf auf www.manfrotto.com/warranty registrieren.

E

Congratulación por escoger Manfrotto.
Es importante leer las instrucciones hasta el final antes de usarlo para conocer el sistema a fondo y evitar eventuales averías.

No ponga más peso del máximo indicado (ver especificaciones).

Emplee siempre los bloqueos y dispositivos de seguridad donde los haya en el producto.

No utilizar el producto a temperaturas menor de -30°C ni mayor de +60°C (-22°F / +140°F).
Secar el producto tras usarlo en condiciones húmedas.
No se recomienda usarlo en agua salada.

No deje el producto largo tiempo al sol y evite altas temperaturas, p.e. durante horas en un coche o detrás de cristal.

No deje su producto abandonado si trabaja donde el público en general podría dañarse.

Mantener fuera del alcance de los niños.

Para el transporte se recomienda quitar el equipo del soporte.

No suprimir el nivel de aire: podria cargarlo de electricidad estática y podria perder temporalmente la precisión.

Liempie con un detergente poco agresivo y un paño suave.
Quite el polvo y arena de todas las roscas de bloqueo y seguros deslizantes.

El equipo no suele requerir engrase con regularidad pero cuando sea necesario utilice aceitas o grasas standard.

Caso de averiarse el producto debe ser enviado a un servicio Manfrotto autorizado.

Gracias por comprar un producto Manfrotto.

Los productos Manfrotto están garantizados para el propósito para el cual fueron diseñados y están libres de defectos de materiales y de mano de obra. Esta garantía no cubre el producto contra daños subsecuentes o un mal uso. El período de validez de la Garantía Limitada Convencional está definido por la ley vigente en el país, estado o región donde el producto ha sido vendido. Por favor conserve su recibo como comprobante de compra para reparar su producto bajo garantía.

Cómo obtener una cobertura adicional de la garantía

Más allá de la cobertura obligatoria convencional mencionada arriba, este producto goza de la posibilidad de una extensión de garantía de hasta 10 años. La Extensión de Garantía Convencional Limitada no afecta la cobertura convencional obligatoria. Para beneficiarse de la extensión de garantía, debe registrar su producto en la página web www.manfrotto.com/warranty.

J

マンフロット製品をお選びいただき、ありがとうございます。製品を最大限活用し、事故による破損を未然に防ぐため、ご使用前に使用説明書をお読みください。

最大耐荷重（製品仕様参照）を超えての使用はしないでください。

セーフティーロックや安全装置が製品にある場合は必ず使用してください。

気温-30°C以下、+60°C以上の条件下の使用はしないでください。濡れた状態での使用後は充分に乾かしてください。海水に浸しての使用は極力避けてください。

炎天下や高温状態（例：車内や窓際など）に製品を長時間放置しないでください。

周りの方に危害を及ぼす恐れのある場所で使用される場合は、製品から離れないようにしてください。

幼児の手の届くところに置かないでください。

移動時は、三脚等から撮影機材を取り外すことをお勧めします。

水準器をこすらないでください。静電気を起こし一時的に水準器の精度を失う可能性があります。

薄めの洗浄剤と柔らかい布で清掃してください。ロック機構のスクリュー部分や、スライドする部分から埃や砂を取り除いてください。

潤滑油の定期的な追い挿しは不要ですが、もし必要な場合は一般
的な潤滑油またはグリースをお使いください。

修理が必要になった場合は、マンフロット認定サービスセンターまたはお買い上げ販売店に修理をご依頼ください。

マンフロット製品をお買い上げいただきありがとうございます。

マンフロット製品は、設計された目的に適合し、原料および製造工程上の瑕疵がないことが保証されています。この保証には、ご購入後の損傷および誤用による場合は含まれておりません。基本制限付き保証の有効期間は、お客様の国のマンフロット販売元または購入された国、州、地域の現行法によって規定されます。領収書は保証期間中の製品の修理に必要となりますので、ご購入の証拠として保管して下さい。

追加の延長保証を受けるには

上記の基本保証に加え、本製品は、最長10年間の保証対象です。制限付き修理用部品保証延長は、基本保証に影響を及ぼしません。保証延長の特典を受けるには、www.manfrotto.com/warrantyにてご購入の製品を登録いただく必要があります。

CN

感谢您选择曼富图（Manfrotto）。
请在使用前完整阅读说明书，以便充分利用产品性能并防止可能出现的问题。

请勿超过产品的最大承重限制（详见技术规格）。

请始终使用可用的安全装置。

请勿在低于-30°C或高于+60°C（-22°F / +140°F）的温度环境中使用产品。
在潮湿环境中使用后，请将产品擦干。
不建议将产品浸入海水中。

避免将产品长时间暴露在阳光下或放置在汽车内，那里可能达到非常高的温度。

在公共场所工作时，请勿使产品处于无人看管状态。

请将产品放置在儿童接触不到的地方。

运输过程中，建议将设备从支架上拆下。

避免摩擦水平仪：这可能导致静电积累，使其暂时失去精度。

清洁时请使用温和的清洁剂和柔软的布料。
定期清除锁紧螺丝和滑动部件上的灰尘和沙子。

本产品无需定期润滑；如有需要，请使用标准润滑油或润滑脂。

如果产品有缺陷，请联系曼富图（Manfrotto）授权经销商。

感谢您购买曼富图产品。

曼富图产品确保适用于其设计目的，并无任何材料和工艺缺陷。本保修范围不覆盖人为损坏或者误用。标准有限保修的有效期限遵守产品销售所在国家，州或者地区法律规定。请保留您的购买凭据以便保修。

如何获得延长有限保修?

除了上述标准强制性覆盖范围，曼富图还提供自产品购买之日起10年有效的有限保修。曼富图的“有限常规延长保修”不影响强制性的“标准保修”。 为了获得延长保修，您必须在以下网址完成购买产品后的注册：
www.manfrotto.com/warranty.

KO

Manfrotto를 선택해 주셔서 감사합니다.
제품을 최대한 활용하고 문제를 방지하기 위해 사용 전에 설명서를 완전히 읽어주시기 바랍니다.

제품에 허용된 최대 하중을 초과하여 사용하지 마십시오 (기술 사양 참조).

안전 장치가 있는 경우 항상 사용하십시오.

제품을 -30° C 이하 또는 +60° C (+140° F) 이상의 온도에서 사용하지 마십시오.
습한 환경에서 사용한 후에는 제품을 건조시키십시오.
제품을 바닷물에 담그는 것은 권장하지 않습니다.

제품을 장시간 직사광선에 노출시키거나 매우 높은 온도에 도달할 수 있는 자동차 내부에 두지 마십시오.

공공장소에서 작업할 때 제품을 방치하지 마십시오.

어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

운반 중에는 지지대에서 장비를 분리하는 것이 좋습니다.

수평계를 문지르지 마십시오: 정전기가 발생하여 일시적으로 정확도가 떨어질 수 있습니다.

청소할 때는 순한 세제와 부드러운 천을 사용하십시오.
잠금 나사와 슬라이딩 부품에서 먼지와 모래를 정기적으로 제거하십시오.

제품은 정기적인 윤활이 필요하지 않습니다. 필요한 경우 표준 윤활유나 그리스를 사용하십시오.

제품에 결함이 있는 경우 Manfrotto 공인 대리점에 문의하십시오.

맨프로토 제품을 구매해 주셔서 감사합니다.

맨프로토 제품의 보증 기간은 제품의 재료와 기술상의 하자가 없음을 보증하며 제품이 사용목적에 맞게 사용되었을 때에 적용됩니다. 이 품질 보증서는 제품 손상이나 용도 외 사용에 대한 책임을 지지 않습니다. 기본 품질 보증서의 보증 유효 기간은 맨프로토 공식 대리점에서 확인이 가능하며 제품이 판매된 국가, 도시, 또는 지역의 규정에 따라 달라질 수 있습니다. 보증 기간 내에 제품 수리 시 구매 영수증을 지참하시기 바랍니다.

품질 보증 기간을 연장 하는 법

상기 명시된 기본 품질 보증 기간 이외에 이 제품은 최장 10 년까지 보증 기간을 연장 할 수 있습니다. 한정 기간의 품질 보증 기간 연장 제도는 기본 제품 보증 혜택에 영향을 미치지 않습니다. 품질 보증 기간 연장 혜택을 받으려면, www.manfrotto.com/warranty 에서 정품등록을 하시기 바랍니다.

Спасибо, что выбрали Manfrotto.
Пожалуйста, полностью прочитайте инструкции перед использованием, чтобы наилучшим образом использовать продукт и предотвратить возможные проблемы.

Не нагружайте изделие сверх максимально допустимого веса (см. технические характеристики).

Всегда используйте устройства безопасности, когда они доступны.

Не используйте изделие при температуре ниже -30°C или выше +60°C (-22°F / +140°F).
Высушите изделие после использования во влажных условиях.
Не рекомендуется погружать изделие в морскую воду.

Избегайте оставлять изделие под прямыми солнечными лучами в течение длительного времени или внутри автомобиля, где могут быть достигнуты очень высокие температуры.

Не оставляйте изделие без присмотра при работе в общественных местах.

Хранить в недоступном для детей месте.

Рекомендуем снимать оборудование с опоры во время транспортировки.

Избегайте трения пузырькового уровня: он может электростатически заряжаться и терять точность на некоторое время.

Для чистки используйте мягкие моющие средства и мягкие ткани.
Периодически удаляйте пыль и песок с фиксирующих винтов и подвижных частей.

Изделие не требует периодической смазки; при необходимости используйте стандартные смазочные масла или смазки.

В случае обнаружения дефекта изделия обратитесь к авторизованному дилеру Manfrotto.

Благодарим вас за приобретение товара Manfrotto.

Мы гарантируем, что продукция Manfrotto соответствует своему предназначению и изготовлена из доброкачественных материалов без производственного брака. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие после покупки в результате неправильного использования продукта. Сроки действия Стандартной Ограниченной Гарантии определяются действующим законодательством страны или региона, где была приобретена продукция. Пожалуйста, сохраняйте товарный чек продукта для подтверждения покупки и права на осуществление гарантийного ремонта.

Как продлить гарантийный срок

Помимо вышеописанной стандартной гарантии данный продукт может покрываться дополнительной гарантией, продлённой на срок до 10 лет со дня покупки. Продление обычной гарантии не затрагивает стандартные гарантийные условия. Чтобы воспользоваться предложением по продлению гарантийного срока, зарегистрируйте свою покупку на сайте www.manfrotto.com/warranty.

Manfrotto is a registered trademark of Videndum Media Solutions Spa.

EU contact address:
Videndum Media Solutions Spa
Via Valsugana 100, 36022 Cassola (VI) - Italy

UK contact address:
Videndum Media Solutions UK Ltd
William Vinten Building Easlea Road,
Bury St Edmunds, England, IP32 7BY - UK

www.manfrotto.com

Cod. 1198872 - 03/26

Copyright © 2026
Videndum Media Solutions Spa
Via Valsugana 100, 36022 Cassola (VI) - Italy